المرفق الثالث تخصيص الإيرادات والنفقات للثنائية 2020/21 بحسب كل اتحاد

مقدمة

عملاً بنظام الويبو المالي ولائحته (المادة 3.2)، يعرض هذا المرفق برنامج وميزانية الثنائية 2020/21 لكل اتحاد. وتتألف الاتحادات من الاتحادات المُموَّلة من الاشتراكات (وهي اتحاد باريس، واتحاد برن، واتحاد التصنيف الدولي للبراءات، واتحاد نيس، واتحاد لوكارنو، واتحاد فيينا) واتفاقية الويبو، والاتحادات الأربعة الخاصة بأنظمة التسجيل الدولي (وهي اتحاد معاهدة التعاون بشأن البراءات، واتحاد مدريد، واتحاد لاهاي، واتحاد لشبونة). ولم تتغير المنهجية المطبَّقة على تخصيص الإيرادات والنفقات للاتحادات في إطار البرنامج والميزانية 2020/21 مقارنةً بتلك المستخدمة في إعداد البرنامج والميزانية 2018/19. وفيما يخص توزيع مصروفات الاتحاد المباشرة وغير المباشرة، فقد نُقحت الحسابات كالعادة لتحسين مراعاة تطور عمل المنظمة بالاستناد إلى أنظمة التخطيط للموارد المؤسسية/إدارة الأداء المؤسسي. وتبيِّن الجداول 11 و12 و13 لمحة عامة عن تخصيص الإيرادات والنفقات لكل اتحاد في 2020/21، والإيرادات المقدَّرة لكل اتحاد في 2020/21، وميزانية 2020/21 بحسب البرنامج والاتحاد.

تخصيص الإيرادات بحسب كل اتحاد

يستند تخصيص الإيرادات للاتحادات إلى منهجية التخصيص التالية:

* + تُخصَّص الإيرادات المتأتية من اشتراكات الدول الأعضاء للاتحادات المُموَّلة من الاشتراكات؛
  + وتُخصَّص إيرادات الرسوم من أنظمة التسجيل لكل من معاهدة البراءات ومدريد ولاهاي ولشبونة بالكامل للاتحاد المعني؛
  + وتُخصَّص إيرادات المنشورات للاتحادات المُموَّلة من الاشتراكات، واتحاد معاهدة البراءات، واتحاد مدريد، على أساس الإيرادات المقدَّرة لمنشورات كل اتحاد؛
  + وتُخصَّص إيرادات مركز التحكيم والوساطة لجميع الاتحادات على أساس تقديرات المسؤول عن البرنامج؛
  + وتُخصَّص الإيرادات النثرية بالتساوي لكل الاتحادات؛
  + وتُخصَّص الإيرادات على أساس الميزانية بعد التسوية وفقاً لمعايير إيبساس بالتساوي لكل الاتحادات.

تخصيص النفقات بحسب كل اتحاد

**مبادئ التخصيص**

تُخصَّص نفقات كل اتحاد على أساس الفئات الأربع التالية:

1. نفقات الاتحادات المباشرة" (مثال: تُعدّ النفقات التي يتكبدها البرنامج 5 - نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات - نفقات "مباشرة" لاتحاد معاهدة التعاون بشأن البراءات)؛
2. و"نفقات الاتحادات غير المباشرة" (مثال: يُعدّ الجزء الذي يتحمله اتحاد معاهدة التعاون بشأن البراءات من نفقات البرنامج 9 - المكاتب الإقليمية والبلدان الأقل نمواً - نفقات "غير مباشرة" للاتحاد)؛
3. و"النفقات الإدارية المباشرة" (مثال: تُعدّ نفقات البرنامج 23 - إدارة الموارد البشرية وتطويرها - التي تُنفَق على الدعم المتعلق بالموارد البشرية المُقدَّم إلى البرنامج 5 نفقات "إدارية مباشرة" لاتحاد معاهدة التعاون بشأن البراءات)؛
4. و"النفقات الإدارية غير المباشرة" (مثال: يُعدّ الجزء الذي ينفقه اتحاد معاهدة التعاون بشأن البراءات من نفقات البرنامج 23 على الدعم المتعلق بالموارد البشرية المُقدَّم إلى البرنامج 9 نفقات "إدارية غير مباشرة").

وتُخصَّص النفقات المباشرة للاتحادات إما كلية وإما على أساس تقديرات المسؤول عن البرنامج. وتُخصَّص النفقات الإدارية المباشرة للاتحادات على أساس حصتها من العاملين.

وتُخصَّص المصروفات غير المباشرة للاتحادات والمصروفات الإدارية غير المباشرة للاتحادات على أساس مبدأ "القدرة على الدفع". وإذا كان مستوى الاحتياطي لدى الاتحاد أعلى من مستوى الاحتياطي المستهدف، يُعتبر الاتحاد قادراً على دعم أنشطة غير مباشرة. و"القدرة على الدفع" تساوي الفرق بين الإيرادات المتوقعة للاتحاد خلال الثنائية ونفقاته المباشرة ونفقاته الإدارية المباشرة. ويُحسَب مدى إمكانية تقديم كل اتحاد لهذا الدعم من خلال النظر في مدى تجاوز إيرادات الاتحاد لنفقاته المباشرة.

**تخصيص نفقات 2020/21 بحسب فئة التخصيص**

يلخص الجدول التالي تخصيص نفقات 2020/21 للاتحادات على أساس فئات التخصيص الأربع. وتُخصَّص النفقات غير المباشرة لاتحادَي معاهدة البراءات ومدريد على أساس "قدرتهما على الدفع".

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **الاتحادات المُموَّلة من الاشتراكات** | **اتحاد معاهدة البراءات** | **اتحاد مدريد** | **اتحاد لاهاي** | **اتحاد لشبونة** |
| نفقات الاتحاد المباشرة | نفقات الاتحاد المباشرة | نفقات الاتحاد المباشرة | نفقات الاتحاد المباشرة | نفقات الاتحاد المباشرة |
| النفقات الإدارية المباشرة | النفقات الإدارية المباشرة | النفقات الإدارية المباشرة | النفقات الإدارية المباشرة | النفقات الإدارية المباشرة |
| نفقات الاتحاد غير المباشرة | نفقات الاتحاد غير المباشرة | نفقات الاتحاد غير المباشرة | نفقات الاتحاد غير المباشرة | نفقات الاتحاد غير المباشرة |
| النفقات الإدارية غير المباشرة | النفقات الإدارية غير المباشرة | النفقات الإدارية غير المباشرة | النفقات الإدارية غير المباشرة | النفقات الإدارية غير المباشرة |
| تسوية النفقات وفق معايير إيبساس | | | | |

**تخصيص النفقات بحسب النتائج المرتقبة**

تنفَّذ أنشطة الويبو وفقاً لبنية قائمة على البرامج. وتضطلع البرامج بأنشطة للمساهمة في تحقيق النتائج المرتقبة للمنظمة.

والإنفاق المتعلق بالأنشطة التي تساهم في تحقيق النتيجة المرتقبة ه1.1 "تعاون معزز بين الدول الأعضاء في وضع أطر معيارية دولية متوازنة في مجال الملكية الفكرية" وتنفذها البرامج التالية:

البرنامج 1 (قانون البراءات)

البرنامج 2 (العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والمؤشرات الجغرافية)

البرنامج 3 (حق المؤلف والحقوق المجاورة)

البرنامج 4 (المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية)

البرنامج 18 (الملكية الفكرية والتحديات العالمية)

يُخصَّص بوصفه "نفقات مباشرة" و"نفقات غير مباشرة" كما يلي.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **الاتحادات المُموَّلة من الاشتراكات**  مصروفات الاتحاد المباشرة | **اتحاد معاهدة البراءات**  مصروفات الاتحاد المباشرة | **اتحاد مدريد**  مصروفات الاتحاد المباشرة | **اتحاد لاهاي**  مصروفات الاتحاد المباشرة |  |
| البرنامج 1 - لجنة البراءات  *(10% - تقدير المسؤول عن البرنامج)* | البرنامج 1 - لجنة البراءات  *(90% - تقدير المسؤول عن البرنامج)* | البرنامج 2 - لجنة العلامات  *(65% - تقدير المسؤول عن البرنامج)* | البرنامج 2 - لجنة العلامات  *(15% - تقدير المسؤول عن البرنامج)* |  |
| البرنامج 2 - لجنة العلامات  *(20% - تقدير المسؤول عن البرنامج)* |  |  |  |  |
| البرنامج 3 - لجنة حق المؤلف |  |  |  |  |
| البرنامج 4 - لجنة المعارف التقليدية |  |  |  |  |
| مصروفات الاتحاد غير المباشرة: البرنامج 1 (تكوين الكفاءات) والبرنامج 18 | | | | |

والإنفاق المتعلق بالأنشطة التي تساهم في تحقيق النتيجة المرتقبة ه2.1 "أطر تشريعية وتنظيمية وسياسية مكيّفة ومتوازنة في مجال الملكية الفكرية" وتنفذها البرامج التالية:

البرنامج 1 (قانون البراءات)

البرنامج 2 (العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والمؤشرات الجغرافية)

البرنامج 3 (حق المؤلف والحقوق المجاورة)

البرنامج 9 (المكاتب الإقليمية والبلدان الأقل نمواً)

البرنامج 10 (البلدان المتحولة والبلدان المتقدمة)

البرنامج 17 (إذكاء الاحترام للملكية الفكرية)

البرنامج 18 (الملكية الفكرية والتحديات العالمية)

البرنامج 20 (العلاقات الخارجية والشراكات والمكاتب الخارجية)

يُخصَّص بوصفه "نفقات مباشرة" و"نفقات غير مباشرة" كما يلي.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **الاتحادات المُموَّلة من الاشتراكات**  مصروفات الاتحاد المباشرة | **اتحاد معاهدة البراءات**  مصروفات الاتحاد المباشرة | **اتحاد مدريد**  مصروفات الاتحاد المباشرة | **اتحاد لاهاي**  مصروفات الاتحاد المباشرة |  |
| البرنامج 1 - الترويج لمعاهدة قانون البراءات ومعاهدة بودابست  *(10% - تقدير المسؤول عن البرنامج)* | البرنامج 1 - الترويج لمعاهدة قانون البراءات ومعاهدة بودابست  *(90% - تقدير المسؤول عن البرنامج)* | البرنامج 2 - الترويج لمعاهدة سنغافورة  *(65% - تقدير المسؤول عن البرنامج)* | البرنامج 2 - الترويج لمعاهدة سنغافورة  *(15% - تقدير المسؤول عن البرنامج)* |  |
| البرنامج 2 - الترويج لمعاهدة سنغافورة  *(20% - تقدير المسؤول عن البرنامج)* |  |  |  |  |
| البرنامج 3 - الترويج للمعاهدات (بيجين ومراكش ومعاهدة الويبو بشأن حق المؤلف ومعاهدة الويبو بشأن الأداء والتسجيل الصوتي وغيرها) |  |  |  |  |
| مصروفات الاتحاد غير المباشرة: البرامج 1 (المشورة التشريعية) و9 و10 و17 و18 و20 | | | | |

والإنفاق المتعلق بالأنشطة التي تساهم في تحقيق النتيجة المرتقبة ه3.1 "درجة متزايدة من الأمن واليقين لحماية شعارات الدول وأسمائها وشعارات المنظمات الحكومية الدولية" وينفذها البرنامج 2 (العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والمؤشرات الجغرافية)، يُخصَّص بوصفه "نفقات مباشرة" كما يلي.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **الاتحادات المُموَّلة من الاشتراكات**  مصروفات الاتحاد المباشرة |  | **اتحاد مدريد**  مصروفات الاتحاد المباشرة | **اتحاد لاهاي**  مصروفات الاتحاد المباشرة |  |
| البرنامج 2 - المادة 6(ثالثاً)  *(20% - تقدير المسؤول عن البرنامج)* |  | البرنامج 2 - المادة 6(ثالثاً)  (65% - تقدير المسؤول عن البرنامج) | البرنامج 2 - المادة 6(ثالثاً)  (15% - تقدير المسؤول عن البرنامج) |  |

والإنفاق المتعلق بالأنشطة التي تساهم في تحقيق النتيجة المرتقبة ه4.1 "اهتمام متزايد بالويبو كمحفل لتحليل القضايا فيما يتعلق بالحماية الدولية للبراءات ونماذج المنفعة وتصاميم (طبوغرافيات) الدوائر المتكاملة والمعلومات السرية" وينفذها البرنامج 1 (قانون البراءات)، يُخصَّص بوصفه "نفقات مباشرة" كما يلي.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **الاتحادات المُموَّلة من الاشتراكات**  مصروفات الاتحاد المباشرة | **اتحاد معاهدة البراءات**  مصروفات الاتحاد المباشرة |  |  |  |
| البرنامج 1 - معلومات سرية  *(10% - تقدير المسؤول عن البرنامج)* | البرنامج 1 - معلومات سرية  (90% - تقدير المسؤول عن البرنامج) |  |  |  |

والإنفاق المتعلق بالأنشطة التي تساهم في تحقيق النتيجة المرتقبة ه1.2 "استخدام نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات على نطاق أوسع وبفعالية أكبر لإيداع طلبات البراءات الدولية" وتنفذها البرامج التالية:

البرنامج 5 (معاهدة التعاون بشأن البراءات)

البرنامج 9 (المكاتب الإقليمية والبلدان الأقل نمواً)

البرنامج 10 (البلدان المتحولة والبلدان المتقدمة)

البرنامج 20 (العلاقات الخارجية والشراكات والمكاتب الخارجية)

يُخصَّص بوصفه "نفقات مباشرة" كما يلي.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **اتحاد معاهدة البراءات**  مصروفات الاتحاد المباشرة |  |  |  |
|  | البرنامج 5 - جمعية اتحاد البراءات والفريق العامل لمعاهدة البراءات والأنشطة القانونية والترويجية لنظام معاهدة البراءات |  |  |  |
|  | البرنامج 9 - الترويج لمعاهدة البراءات |  |  |  |
|  | البرنامج 10 - الترويج لمعاهدة البراءات |  |  |  |
|  | البرنامج 20 - الترويج لمعاهدة البراءات |  |  |  |

والإنفاق المتعلق بالأنشطة التي تساهم في تحقيق النتيجة المرتقبة ه2.2 "إنتاجية وجودة خدمات محسّنة في عمليات معاهدة التعاون بشأن البراءات" وينفذها البرنامج 5 (معاهدة التعاون بشأن البراءات)، يُخصَّص بوصفه "نفقات مباشرة" لاتحاد معاهدة البراءات.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **اتحاد معاهدة البراءات**  مصروفات الاتحاد المباشرة |  |  |  |
|  | البرنامج 5 - خدمات المعالجة والترجمة ونظم المعلومات الخاصة بمعاهدة البراءات |  |  |  |

والإنفاق المتعلق بالأنشطة التي تساهم في تحقيق النتيجة المرتقبة ه3.2 "استخدام نظام لاهاي على نطاق أوسع وبفعالية أكبر، بما في ذلك من قبل البلدان النامية والبلدان الأقل نموا" وتنفذها البرامج التالية:

البرنامج 9 (المكاتب الإقليمية والبلدان الأقل نمواً)

البرنامج 10 (البلدان المتحولة والبلدان المتقدمة)

البرنامج 20 (العلاقات الخارجية والمكاتب الخارجية)

البرنامج 31 (نظام لاهاي)

يُخصَّص بوصفه "نفقات مباشرة" كما يلي.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  | **اتحاد لاهاي**  مصروفات الاتحاد المباشرة |  |
|  |  |  | البرنامج 31 - الفريق العامل لنظام لاهاي والأنشطة القانونية والترويجية لنظام لاهاي |  |
|  |  |  | البرنامج 9 - الترويج لنظام لاهاي |  |
|  |  |  | البرنامج 10 - الترويج لنظام لاهاي |  |
|  |  |  | البرنامج 20 - الترويج لنظام لاهاي |  |

والإنفاق المتعلق بالأنشطة التي تساهم في تحقيق النتيجة المرتقبة ه4.2 "إنتاجية وجودة خدمات محسّنة في عمليات نظام لاهاي" وينفذها البرنامج 31 (نظام لاهاي)، يُخصَّص بوصفه "نفقات مباشرة" لاتحاد لاهاي.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  | **اتحاد لاهاي**  مصروفات الاتحاد المباشرة |  |
|  |  |  | البرنامج 31 - خدمات المعالجة ونظم المعلومات الخاصة بنظام لاهاي |  |

والإنفاق المتعلق بالأنشطة التي تساهم في تحقيق النتيجة المرتقبة ه5.2 "استخدام نظام مدريد على نطاق أوسع وبفعالية أكبر، بما في ذلك من قبل البلدان النامية والبلدان الأقل نموا" وتنفذها البرامج التالية:

البرنامج 6 (نظام مدريد)

البرنامج 9 (المكاتب الإقليمية والبلدان الأقل نمواً)

البرنامج 10 (البلدان المتحولة والبلدان المتقدمة)

البرنامج 20 (العلاقات الخارجية والمكاتب الخارجية)

يُخصَّص بوصفه "نفقات مباشرة" كما يلي.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | **اتحاد مدريد**  مصروفات الاتحاد المباشرة |  |  |
|  |  | البرنامج 6 - جمعية مدريد وفريق مدريد العامل والأنشطة القانونية والترويجية لنظام مدريد |  |  |
|  |  | البرنامج 9 - الترويج لنظام مدريد |  |  |
|  |  | البرنامج 10 - الترويج لنظام مدريد |  |  |
|  |  | البرنامج 20 - الترويج لنظام مدريد |  |  |

والإنفاق المتعلق بالأنشطة التي تساهم في تحقيق النتيجة المرتقبة ه6.2 "إنتاجية وجودة خدمات محسّنة في عمليات نظام مدريد" وينفذها البرنامج 6 (نظام مدريد)، يُخصَّص بوصفه "نفقات مباشرة" لاتحاد مدريد.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | **اتحاد مدريد**  مصروفات الاتحاد المباشرة |  |  |
|  |  | البرنامج 6 - خدمات المعالجة والترجمة ونظم المعلومات الخاصة بنظام مدريد[[1]](#footnote-2) |  |  |

والإنفاق المتعلق بالأنشطة التي تساهم في تحقيق النتيجة المرتقبة ه7.2 "تزايد تفادي نشوء المنازعات المتعلقة بالملكية الفكرية دوليا وداخليا أو تسويتها عبر الوساطة والتحكيم وغيرها من أساليب الويبو البديلة لتسوية المنازعات" والنتيجة المرتقبة ه8.2 "حماية فعالة للملكية الفكرية في الحقول العليا المكونة من أسماء عامة والحقول العليا المكونة من رموز البلدان" وتنفذها البرامج التالية:

البرنامج 7 (مركز الويبو للتحكيم والوساطة)

البرنامج 9 (المكاتب الإقليمية والبلدان الأقل نمواً)

البرنامج 10 (البلدان المتحولة والبلدان المتقدمة)

البرنامج 20 (العلاقات الخارجية والمكاتب الخارجية)

يُخصَّص بوصفه "نفقات مباشرة" و"نفقات غير مباشرة" كما يلي.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **الاتحادات المُموَّلة من الاشتراكات**  مصروفات الاتحاد المباشرة | **اتحاد معاهدة البراءات**  مصروفات الاتحاد المباشرة | **اتحاد مدريد**  مصروفات الاتحاد المباشرة | **اتحاد لاهاي**  مصروفات الاتحاد المباشرة |  |
| البرنامج 7 - الخدمات البديلة لتسوية المنازعات  *(18% - تقدير المسؤول عن البرنامج)* | البرنامج 7 - الخدمات البديلة لتسوية المنازعات  *(17% - تقدير المسؤول عن البرنامج)* | البرنامج 7 - الخدمات البديلة لتسوية المنازعات  *(46% - تقدير المسؤول عن البرنامج)* | البرنامج 7 - الخدمات البديلة لتسوية المنازعات  *(19% - تقدير المسؤول عن البرنامج)* |  |
| مصروفات الاتحاد غير المباشرة: البرامج 9 و10 و20 | | | | |

والإنفاق المتعلق بالأنشطة التي تساهم في تحقيق النتيجة المرتقبة ه9.2 "استخدام نظام لشبونة على نطاق أوسع وبفعالية أكبر، بما في ذلك من قبل البلدان النامية والبلدان الأقل نموا"، يُخصَّص بوصفه "نفقات مباشرة" لاتحاد لشبونة وينفذها البرنامج 32 (نظام لشبونة) والبرامج التالية:

البرنامج 9 (المكاتب الإقليمية والبلدان الأقل نمواً)

البرنامج 10 (البلدان المتحولة والبلدان المتقدمة)

البرنامج 20 (العلاقات الخارجية والمكاتب الخارجية)

البرنامج 32 (سجل لشبونة)

يُخصَّص بوصفه "نفقات مباشرة" كما يلي.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  | **اتحاد لشبونة**  مصروفات الاتحاد المباشرة |
|  |  |  |  | البرنامج 32 - المعالجة وتطوير تكنولوجيا المعلومات في نظام لشبونة، وفريق لشبونة العامل، والترويج |
|  |  |  |  | البرنامج 9 - الترويج لنظام لشبونة |
|  |  |  |  | البرنامج 10 - الترويج لنظام لشبونة |
|  |  |  |  | البرنامج 20 - الترويج لنظام لشبونة |

والإنفاق المتعلق بالأنشطة التي تساهم في تحقيق النتيجة المرتقبة ه10.2 "إنتاجية وجودة خدمات محسّنة في عمليات نظام لشبونة" وينفذها البرنامج 32 (نظام لشبونة)، يُخصَّص بوصفه "نفقات مباشرة" لاتحاد لشبونة.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  | **اتحاد لشبونة**  مصروفات الاتحاد المباشرة |
|  |  |  |  | البرنامج 32 - المعالجة وتطوير تكنولوجيا المعلومات في نظام لشبونة، وفريق لشبونة العامل، والترويج |

والإنفاق المتعلق بالأنشطة التي تساهم في تحقيق النتيجة المرتقبة ه2.3 "كفاءات معزَّزة للموارد البشرية القادرة على تلبية تشكيلة واسعة من المتطلبات لتسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية والبلدان الأقل نموا والبلدان ذات الاقتصادات المتحولة" وتنفذها البرامج التالية:

البرنامج 2 (العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والمؤشرات الجغرافية)

البرنامج 3 (حق المؤلف والحقوق المجاورة)

البرنامج 4 (المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية)

البرنامج 8 (تنسيق أجندة التنمية)

البرنامج 9 (المكاتب الإقليمية والبلدان الأقل نمواً)

البرنامج 10 (البلدان المتحولة والبلدان المتقدمة)

البرنامج 11 (أكاديمية الويبو)

البرنامج 14 (النفاذ إلى المعلومات والمعرفة)

البرنامج 17 (إذكاء الاحترام للملكية الفكرية)

البرنامج 18 (الملكية الفكرية والتحديات العالمية)

البرنامج 20 (العلاقات الخارجية والمكاتب الخارجية)

البرنامج 30 (الشركات الصغيرة والمتوسطة)

يُخصَّص بوصفه "نفقات مباشرة" و"نفقات غير مباشرة" كما يلي.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **الاتحادات المُموَّلة من الاشتراكات**  مصروفات الاتحاد المباشرة |  | **اتحاد مدريد**  مصروفات الاتحاد المباشرة | **اتحاد لاهاي**  مصروفات الاتحاد المباشرة |  |
| البرنامج 2 - تكوين الكفاءات في مجال العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والمؤشرات الجغرافية  *(20% - تقدير المسؤول عن البرنامج)* |  | البرنامج 2 - تكوين الكفاءات في مجال العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والمؤشرات الجغرافية  *(65% - تقدير المسؤول عن البرنامج)* | البرنامج 2 - تكوين الكفاءات في مجال العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والمؤشرات الجغرافية  *(15% - تقدير المسؤول عن البرنامج)* |  |
| البرنامج 3 - اتحاد الكتب الميسَّرة |  |  |  |  |
| البرنامج 4 - تكوين الكفاءات في مجال المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية |  |  |  |  |
| مصروفات الاتحاد غير المباشرة: البرامج 3 (تطوير حق المؤلف) و8 و9 و10 و11 و14 و17 و18 و20 و30 | | | | |

والإنفاق المتعلق بالأنشطة التي تساهم في تحقيق النتيجة المرتقبة ه4.3 "ترتيبات تعاونية معزّزة مع البلدان النامية والبلدان الأقل نموا والبلدان المتحولة بما يناسب احتياجاتها" وتنفذها البرامج التالية:

البرنامج 3 (حق المؤلف والحقوق المجاورة)

البرنامج 9 (المكاتب الإقليمية والبلدان الأقل نمواً)

البرنامج 10 (البلدان المتحولة والبلدان المتقدمة)

يُخصَّص بوصفه "نفقات مباشرة" و"نفقات غير مباشرة" كما يلي.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **الاتحادات المُموَّلة من الاشتراكات**  مصروفات الاتحاد المباشرة |  |  |  |  |
| البرنامج 3 - تكوين كفاءات منظمات الإدارة الجماعية |  |  |
| مصروفات الاتحاد غير المباشرة: البرامج 3 (تطوير حق المؤلف) و9 و10 | | | | |

والإنفاق المتعلق بالأنشطة التي تساهم في تحقيق النتيجة المرتقبة ه1.4 "نظام محدّث ومقبول عالميا للتصنيفات الدولية ومعايير الويبو بهدف تيسير النفاذ إلى معلومات الملكية الفكرية واستخدامها ونشرها في صفوف أصحاب المصلحة في أنحاء العالم" وينفذها البرنامج 12 (التصنيفات والمعايير الدولية)، يُخصَّص بوصفه "نفقات مباشرة" كما يلي.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **الاتحادات المُموَّلة من الاشتراكات**  مصروفات الاتحاد المباشرة | **اتحاد معاهدة البراءات**  مصروفات الاتحاد المباشرة | **اتحاد مدريد**  مصروفات الاتحاد المباشرة | **اتحاد لاهاي**  مصروفات الاتحاد المباشرة |  |
| البرنامج 12 - التصنيفات والمعايير الدولية للويبو  *(9% - تقدير المسؤول عن البرنامج)* | البرنامج 12 - التصنيفات والمعايير الدولية للويبو  *(70% - تقدير المسؤول عن البرنامج)* | البرنامج 12 - التصنيفات والمعايير الدولية للويبو  *(20% - تقدير المسؤول عن البرنامج)* | البرنامج 12 - التصنيفات والمعايير الدولية للويبو  *(1% - تقدير المسؤول عن البرنامج)* |  |

والإنفاق المتعلق بالأنشطة التي تساهم في تحقيق النتيجة المرتقبة ه2.4 "نفاذ محسّن إلى المعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية واستخدامها من قبل مؤسسات الملكية الفكرية والجمهور لتشجيع الابتكار والإبداع" وتنفذها البرامج التالية:

البرنامج 4 (المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية)

البرنامج 9 (المكاتب الإقليمية والبلدان الأقل نمواً)

البرنامج 13 (قواعد البيانات العالمية)

البرنامج 14 (النفاذ إلى المعلومات والمعرفة)

البرنامج 20 (العلاقات الخارجية والمكاتب الخارجية)

يُخصَّص بوصفه "نفقات مباشرة" و"نفقات غير مباشرة" كما يلي.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **الاتحادات المُموَّلة من الاشتراكات**  مصروفات الاتحاد المباشرة | **اتحاد معاهدة البراءات**  مصروفات الاتحاد المباشرة | **اتحاد مدريد**  مصروفات الاتحاد المباشرة | **اتحاد لاهاي**  مصروفات الاتحاد المباشرة |  |
| البرنامج 4 - قواعد بيانات المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية | البرنامج 13 - البنية التحتية لقواعد البيانات العالمية وأدوات البحث والترجمة الآلية  *(59.4% - تقدير المسؤول عن البرنامج)* | البرنامج 13 - البنية التحتية لقواعد البيانات العالمية وأدوات البحث والترجمة الآلية  *(31.7% - تقدير المسؤول عن البرنامج)* | البرنامج 13 - البنية التحتية لقواعد البيانات العالمية وأدوات البحث والترجمة الآلية  *(8.9% - تقدير المسؤول عن البرنامج)* |  |
|  | البرنامج 14 - نشر البيانات العالمية للملكية الفكرية  *(59.4% - حصة الإيرادات)* | البرنامج 14 - نشر البيانات العالمية للملكية الفكرية  *(31.7% - حصة الإيرادات)* | البرنامج 14 - نشر البيانات العالمية للملكية الفكرية  *(8.9% - حصة الإيرادات)* |  |
| مصروفات الاتحاد غير المباشرة: البرامج 9 و13 (WIPO Lex) و14 و20 | | | | |

والإنفاق المتعلق بالأنشطة التي تساهم في تحقيق النتيجة المرتقبة ه3.4 "تغطية جغرافية واسعة لقواعد بيانات الويبو العالمية بشأن الملكية الفكرية من حيث المحتوى والاستخدام" وينفذها البرنامج 13 (قواعد البيانات العالمية)، يُخصَّص بوصفه "نفقات مباشرة" كما يلي.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **اتحاد معاهدة البراءات**  مصروفات الاتحاد المباشرة | **اتحاد مدريد**  مصروفات الاتحاد المباشرة | **اتحاد لاهاي**  مصروفات الاتحاد المباشرة |  |
|  | البرنامج 13 - توسيع تغطية قواعد البيانات العالمية  *(59.4% - تقدير المسؤول عن البرنامج)* | البرنامج 13 - توسيع تغطية قواعد البيانات العالمية  *(31.7% - تقدير المسؤول عن البرنامج)* | البرنامج 13 - توسيع تغطية قواعد البيانات العالمية  *(8.9% - تقدير المسؤول عن البرنامج)* |  |

والإنفاق المتعلق بالأنشطة التي تساهم في تحقيق النتيجة المرتقبة ه4.4 "بنية تحتية تقنية ومعرفية معزّزة لمكاتب الملكية الفكرية وسائر مؤسسات الملكية الفكرية بما يؤدي إلى خدمات أفضل (بتكلفة أقل وسرعة أعلى وجودة أحسن) لأصحاب المصلحة الذين يتعاملون معها ونتائج أحسن لإدارة الملكية الفكرية" وتنفذها البرامج التالية:

البرنامج 3 (حق المؤلف والحقوق المجاورة)

البرنامج 9 (المكاتب الإقليمية والبلدان الأقل نمواً)

البرنامج 13 (قواعد البيانات العالمية)

البرنامج 15 (حلول الأعمال لمكاتب الملكية الفكرية)

البرنامج 20 (العلاقات الخارجية والمكاتب الخارجية)

يُخصَّص بوصفه "نفقات مباشرة" و"نفقات غير مباشرة" كما يلي.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **الاتحادات المُموَّلة من الاشتراكات**  مصروفات الاتحاد المباشرة | **اتحاد معاهدة البراءات**  مصروفات الاتحاد المباشرة | **اتحاد مدريد**  مصروفات الاتحاد المباشرة | **اتحاد لاهاي**  مصروفات الاتحاد المباشرة |  |
| البرنامج 3 - أنظمة إدارة البيانات الرقمية | البرنامج 13 - أنظمة التعرف الضوئي على المحارف في المكاتب الوطنية  *(59.4% - تقدير المسؤول عن البرنامج)* | البرنامج 13 - أنظمة التعرف الضوئي على المحارف في المكاتب الوطنية  *(31.7% - تقدير المسؤول عن البرنامج)* | البرنامج 13 - أنظمة التعرف الضوئي على المحارف في المكاتب الوطنية  *(8.9% - تقدير المسؤول عن البرنامج)* |  |
| مصروفات الاتحاد غير المباشرة: البرامج 9 و15 و20 | | | | |

والإنفاق المتعلق بالأنشطة التي تساهم في تحقيق النتيجة المرتقبة ه1.7 "منصات وأدوات الملكية الفكرية لنقل المعارف وتطويع التكنولوجيا ونشرها من البلدان المتقدمة إلى البلدان النامية، ولا سيما البلدان الأقل نموا، لمواجهة التحديات العالمية" وتنفذها البرامج التالية:

البرنامج 3 (حق المؤلف والحقوق المجاورة)

البرنامج 4 (المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية)

البرنامج 18 (الملكية الفكرية والتحديات العالمية)

البرنامج 20 (العلاقات الخارجية والمكاتب الخارجية)

يُخصَّص بوصفه "نفقات مباشرة" و"نفقات غير مباشرة" كما يلي.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **الاتحادات المُموَّلة من الاشتراكات**  مصروفات الاتحاد المباشرة |  |  |  |  |
| البرنامج 3 - خدمة الكتب لاتحاد الكتب الميسَّرة والنشر الجامع لاتحاد الكتب الميسّرة |  |  |  |  |
| البرنامج 4 - دعم منصتَي WIPO Re:Search وWIPO GREEN |  |  |  |  |
| مصروفات الاتحاد غير المباشرة: البرنامجان 18 و20 | | | | |

والإنفاق المتعلق بالأنشطة التي تساهم في تحقيق النتائج المرتقبة ه1.3 وهـ3.3 وهـ6.3 وهـ1.5 وهـ2.5 وهـ1.6 وهـ2.6 وهـ1.8 وهـ2.8 وهـ4.8 وهـ5.8، يُخصَّص بوصفه "نفقات غير مباشرة" استناداً إلى مبدأ "القدرة على الدفع".

والنفقات المتعلقة بالأنشطة التي تساهم في تحقيق النتائج المرتقبة ه1.1 وهـ2.1 وهـ2.3 وهـ2.4 وهـ1.8 وهـ3.8 والتي ينفذها البرنامج 21، والأنشطة التي تساهم في تحقيق النتيجة المرتقبة ه5.8 وينفذها البرنامجان 21 و24، تُخصَّص بالطريقة ذاتها التي تخصص بها النفقات المتعلقة بالأنشطة التنظيمية والإدارية.

والإنفاق المتعلق بالأنشطة التي تساهم في تحقيق الهدف الاستراتيجي التاسع "دعم إداري ومالي فعال لتمكين الويبو من تنفيذ برامجها" (النتائج المرتقبة ه1.9 إلى ه5.9)، وتنفذها البرامج المبيَّنة فيما يلي، يُخصَّص بوصفه "نفقات إدارية مباشرة" لكل الاتحادات كما يلي: (أ) التخصيص المباشر للتكاليف الإدارية للاتحادات مثل حصة تكلفة استضافة الخادوم في المركز الدولي للحساب الإلكتروني التابع للأمم المتحدة (UN-ICC) وحصة تكلفة قسم الإيرادات في إدارة الشؤون المالية؛ (ب) وتخصيص "التكاليف الإدارية المباشرة" المتبقية للاتحادات بناءً على حصتها من العاملين. والنفقات المتعلقة بالإدارة غير المُخصصة بوصفها "نفقات إدارية مباشرة" تُخصَّص بوصفها نفقات "إدارية غير مباشرة" بناءً على مبدأ "القدرة على الدفع".

|  |
| --- |
| النفقات الإدارية المباشرة/النفقات الإدارية غير المباشرة |
| البرنامج 21 (الإدارة التنفيذية) |
| البرنامج 22 (إدارة البرامج والموارد) |
| البرنامج 23 (إدارة الموارد البشرية وتطويرها) |
| البرنامج 24 (خدمات الدعم العامة) |
| البرنامج 25 (تكنولوجيا المعلومات والاتصالات) |
| البرنامج 26 (الرقابة الداخلية) |
| البرنامج 27 (خدمات المؤتمرات واللغات) |
| البرنامج 28 (تأمين المعلومات والسلامة والأمن) |

**تخصيص التسويات بناء على معايير إيبساس بحسب كل اتحاد**

تُخصَّص تسويات النفقات بناء على معايير إيبساس بالنسبة والتناسب بين الاتحادات استناداً إلى حصتها من النفقات. وتشمل التسويات بناء على معايير إيبساس استحقاقات الموظفين بعد الخدمة واهتلاك ورسملة المباني والمعدات والبرمجيات وحقوق الأرض.

**الجدول 11: السيناريو العام بحسب كل اتحاد**

*(بآلاف الفرنكات السويسرية)*

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  | **الاتحادات المُموَّلة من الاشتراكات** | | **اتحاد معاهدة البراءات** | | **اتحاد مدريد** | | **اتحاد لاهاي** | | **اتحاد لشبونة** | | **المجموع** | |
|  | **إيرادات 2020/21** | | **36,084** |  | **667,565** |  | **164,345** |  | **13,995** |  | **779** |  | **882,768** |  |
|  | **نفقات 2020/21** | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  | *نفقات الاتحاد المباشرة* | 25,761 |  | 242,701 |  | 79,150 |  | 19,900 |  | 1,591 |  | 369,104 |  |
|  |  | *النفقات الإدارية المباشرة* | 12,750 |  | 117,630 |  | 56,206 |  | 11,786 |  | 846 |  | 199,218 |  |
|  |  | المجموع الفرعي، النفقات المباشرة | 38,511 |  | 360,332 |  | 135,357 |  | 31,686 |  | 2,437 |  | 568,322 |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  | *نفقات الاتحاد غير المباشرة* | - |  | 120,651 |  | 11,384 |  | - |  | - |  | 132,035 |  |
|  |  | *النفقات الإدارية غير المباشرة* | - |  | 62,178 |  | 5,867 |  | - |  | - |  | 68,044 |  |
|  |  | المجموع الفرعي، النفقات غير المباشرة | - |  | 182,828 |  | 17,251 |  | - |  | - |  | 200,079 |  |
|  |  | **المجموع، نفقات 2020/21** | **38,511** |  | **543,160** |  | **152,607** |  | **31,686** |  | **2,437** |  | **768,401** |  |
|  | تسويات إيبساس المرتقبة على الميزانية | | 928 |  | 13,090 |  | 3,678 |  | 764 |  | 59 |  | 18,518 |  |
|  | **مجموع النفقات بعد تسويات إيبساس** | | **39,439** |  | **556,250** |  | **156,285** |  | **32,450** |  | **2,496** |  | **786,919** |  |
|  | **النتيجة التشغيلية** | | **(3,355)** |  | **111,315** |  | **8,060** |  | **(18,455)** |  | **(1,717)** |  | **95,849** |  |
|  | المستوى المستهدف للأموال الاحتياطية وصناديق رؤوس الأموال العاملة\* | | 19,255 | 50% | 135,790 | 25% | 38,152 | 25% | 4,753 | 15% | - | غير متاح | 197,950 | 25.8% |
| \* يُحسب المستوى المستهدف للأموال الاحتياطية وصناديق رؤوس الأموال العاملة كنسبة مئوية من النفقات المقدَّرة للثنائية ولكل اتحاد وفقاً للسياسة المراجَعة المتعلقة بالأموال الاحتياطية (WO/PBC/23/8) | | | | | | | | | | | |  |  |  |

**الجدول 12: الإيرادات المقدَّرة بحسب كل اتحاد**

*(بآلاف الفرنكات السويسرية)*

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | **الاتحادات المُموَّلة من الاشتراكات** | | **اتحاد معاهدة البراءات** | | **اتحاد مدريد** | | **اتحاد لاهاي** | | **اتحاد لشبونة** | | **المجموع** | |
|  |  | **المبلغ** | **%** | **المبلغ** | **%** | **المبلغ** | **%** | **المبلغ** | **%** | **المبلغ** | **%** | **المبلغ** | **%** |
| **الإيرادات على أساس الاستحقاق** | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | *الرسوم* | - | - | 665,575 | 99.7% | 162,039 | 98.6% | 12,639 | 90.3% | 50 | 6.4% | 840,302 | 95.2% |
| **الإيرادات على أساس النقد** | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | *الاشتراكات (النظام الأحادي)* | 34,754 | 96.3% | - | - | - | - | - | - | - | - | 34,754 | 3.9% |
|  | *التحكيم* | 594 | 1.6% | 561 | 0.1% | 1,518 | 0.9% | 627 | 4.5% | - | - | 3,300 | 0.4% |
|  | *المنشورات* | 7 | 0.0% | 700 | 0.1% | 60 | 0.0% | - | - | - | - | 767 | 0.1% |
|  | *الإيرادات النثرية* | 676 | 1.9% | 676 | 0.1% | 676 | 0.4% | 676 | 4.8% | 676 | 86.8% | 3,380 | 0.4% |
|  | المجموع الفرعي | 36,031 | 99.9% | 1,937 | 0.3% | 2,254 | 1.4% | 1,303 | 9.3% | 676 | 86.8% | 42,201 | 4.8% |
|  | تسوية الإيرادات على أساس النقد وفق معايير إيبساس | 53 | 0.1% | 53 | 0.0% | 53 | 0.0% | 53 | 0.4% | 53 | 6.8% | 264 | 0.0% |
|  | **المجموع** | **36,084** | 100% | **667,565** | 100% | **164,345** | 100% | **13,995** | 100% | **779** | 100% | **882,768** | 100% |

الجدول 13: الميزانية بحسب كل برنامج وكل اتحاد

(بالفرنك السويسري)

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | **الاتحادات المُموَّلة من الاشتراكات** | **اتحاد معاهدة البراءات** | **اتحاد مدريد** | **اتحاد لاهاي** | **اتحاد لشبونة** | **المجموع** |
| 1 | قانون البراءات | 413,140 | 5,587,398 | 176,362 | - | - | 6,176,900 |
| 2 | العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والمؤشرات الجغرافية | 1,083,600 | - | 3,521,700 | 812,700 | - | 5,418,000 |
| 3 | حق المؤلف والحقوق المجاورة | 13,997,306 | 3,005,973 | 283,627 | - | - | 17,286,906 |
| 4 | المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية | 7,279,770 | - | - | - | - | 7,279,770 |
| 5 | نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات | - | 222,078,589 | - | - | - | 222,078,589 |
| 6 | نظام مدريد | - | - | 62,172,573 | 312,232 | 66,085 | 62,550,890 |
| 7 | مركز الويبو للتحكيم والوساطة | 2,326,281 | 2,197,043 | 5,944,939 | 2,455,518 | - | 12,923,781 |
| 8 | تنسيق أجندة التنمية | - | 3,448,831 | 325,413 | - | - | 3,774,244 |
| 9 | أفريقيا والبلدان العربية وبلدان آسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية والكاريبي والبلدان الأقل نموا | - | 25,499,754 | 3,310,333 | 682,267 | 69,590 | 29,561,944 |
| 10 | البلدان المتحولة والبلدان المتقدمة | - | 7,066,455 | 1,337,360 | 607,165 | 10,000 | 9,020,980 |
| 11 | أكاديمية الويبو | - | 12,246,363 | 1,155,499 | - | - | 13,401,862 |
| 12 | التصنيفات والمعايير الدولية | 661,070 | 5,141,658 | 1,469,045 | 73,452 | - | 7,345,226 |
| 13 | قواعد البيانات العالمية | - | 7,115,278 | 3,039,723 | 814,249 | - | 10,969,250 |
| 14 | خدمات النفاذ إلى المعلومات والمعرفة | - | 6,338,117 | 1,287,287 | 236,968 | - | 7,862,372 |
| 15 | حلول الأعمال لمكاتب الملكية الفكرية | - | 13,427,550 | 1,266,950 | - | - | 14,694,500 |
| 16 | الاقتصاد والإحصاء | - | 7,006,139 | 661,061 | - | - | 7,667,200 |
| 17 | إذكاء الاحترام للملكية الفكرية | - | 4,369,224 | 412,256 | - | - | 4,781,480 |
| 18 | الملكية الفكرية والتحديات العالمية | - | 4,576,120 | 431,778 | - | - | 5,007,898 |
| 19 | الاتصالات | - | 15,382,155 | 1,451,375 | - | - | 16,833,530 |
| 20 | العلاقات الخارجية والشراكات والمكاتب الخارجية | - | 12,865,498 | 1,721,001 | 691,605 | 25,000 | 15,303,104 |
| 21 | الإدارة التنفيذية | 1,316,263 | 18,286,200 | 6,073,972 | 1,150,991 | 87,377 | 26,914,802 |
| 22 | إدارة البرامج والموارد | 1,817,678 | 26,012,208 | 10,699,543 | 1,966,878 | 120,662 | 40,616,968 |
| 23 | إدارة الموارد البشرية وتطويرها | 1,313,722 | 18,250,891 | 6,062,244 | 1,148,768 | 87,208 | 26,862,833 |
| 24 | خدمات الدعم العامة | 1,966,296 | 27,316,788 | 9,073,586 | 1,719,404 | 130,527 | 40,206,601 |
| 25 | تكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 2,316,054 | 34,099,071 | 11,614,707 | 2,284,655 | 153,745 | 50,468,231 |
| 26 | الرقابة الداخلية | 253,885 | 3,527,106 | 1,171,569 | 222,007 | 16,853 | 5,191,421 |
| 27 | خدمات المؤتمرات واللغات | 1,833,163 | 25,467,229 | 8,459,233 | 1,602,987 | 121,690 | 37,484,302 |
| 28 | تأمين المعلومات والسلامة والأمن | 1,213,330 | 16,856,201 | 5,598,981 | 1,060,982 | 80,544 | 24,810,038 |
| 30 | الشركات الصغيرة والمتوسطة ودعم المقاولة | - | 5,999,712 | 566,100 | - | - | 6,565,812 |
| 31 | نظام لاهاي | - | - | - | 13,214,300 | - | 13,214,300 |
| 32 | نظام لشبونة | - | - | - | - | 1,419,900 | 1,419,900 |
| غير مخصَّصة | غير مخصَّصة | 719,263 | 9,992,362 | 3,319,078 | 628,951 | 47,746 | 14,707,400 |
|  | **المجموع** | **38,510,821** | **543,159,914** | **152,607,293** | **31,686,080** | **2,436,926** | **768,401,034** |

1. تُخصَّص لاتحاد لاهاي حصة موارد البرنامج 6 التي تدعم عمليات نظام لاهاي [↑](#footnote-ref-2)